

# Official Journal

## of the European Communities

Volume 20 No L 66

12 March 1977

English Edition

### Legislation

---

#### Contents

#### I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 495/77 of 8 March 1977 determining the categories of officials entitled to, and the conditions for and rates of, allowances for regular stand-by duty . . . . . 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 496/77 of 8 March 1977 amending Regulations (EEC) No 787/69, (EEC) No 2305/70 and (EEC) No 2306/70 on the financing of intervention expenditure in respect of the international market in cereals and rice, in beef and veal and in milk products respectively . . . . . 3
- Commission Regulation (EEC) No 497/77 of 11 March 1977 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal . . . . . 5
- Commission Regulation (EEC) No 498/77 of 11 March 1977 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . . 7
- Commission Regulation (EEC) No 499/77 of 11 March 1977 altering components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed . . . . . 9
- Commission Regulation (EEC) No 500/77 of 11 March 1977 opening an invitation to tender for the mobilization of long grain milled rice as food aid for the Comoros 12
- Commission Regulation (EEC) No 501/77 of 11 March 1977 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the Republic of India . . . . . 15
- Commission Regulation (EEC) No 502/77 of 11 March 1977 altering the monetary compensatory amounts for milk and milk products . . . . . 21
- Commission Regulation (EEC) No 503/77 of 11 March 1977 fixing the amount of the subsidy on oil seeds . . . . . 23
- Commission Regulation (EEC) No 504/77 of 11 March 1977 determining the world market price for colza and rape seed . . . . . 25

---

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

---

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 505/77 of 11 March 1977 correcting Regulation (EEC) No 403/77 as regards certain rates of refunds applicable to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty . . . . .	27
Commission Regulation (EEC) No 506/77 of 11 March 1977 abolishing the countervailing charge on certain varieties of lemons originating in Cyprus . . . . .	29
Commission Regulation (EEC) No 507/77 of 11 March 1977 introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Bulgaria and Spain . . . . .	30
Commission Regulation (EEC) No 508/77 of 11 March 1977 fixing the import levies on white sugar and raw sugar . . . . .	32

---

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

77/212/EEC :

★ Council Directive of 8 March 1977 amending Directive 70/157/EEC relating to the permissible sound level and the exhaust system of motor vehicles . . . . .	33
--	----

Commission

77/213/EEC :

Commission Decision of 3 March 1977 on the fixing of minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender in accordance with Regulation (EEC) No 141/77 . . . . .	35
--	----

77/214/EEC :

★ Commission opinion of 4 March 1977 for the Government of Italy on the draft regulation applying Council Regulation (EEC) No 543/69 on the harmonization of certain social legislation relating to road transport . . . . .	39
--	----

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COUNCIL REGULATION (EEC, EURATOM, ECSC) No 495/77**

**of 8 March 1977**

**determining the categories of officials entitled to, and the conditions for and rates of, allowances for regular stand-by duty**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Staff Regulations of officials and the conditions of employment of other servants of the European Communities laid down in Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 3178/76 <sup>(2)</sup>, and in particular the second paragraph of Article 56b of the Staff Regulations,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas it is for the Council, acting on a proposal from the Commission, to determine the categories of officials entitled to, and the conditions for and rates of, allowances which may be granted to officials who are regularly required to carry out stand-by duty at the place of employment or at home outside normal working hours,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

1. Officials paid from appropriations in the research and investment budget and employed in an establishment of the Joint Research Centre or on indirect action, or paid from appropriations in the operating budget and employed to run or supervise technical installations or to work in the medical service, shall be entitled to an allowance when they are regularly required to carry out stand-by duty in accordance with Article 56b of the Staff Regulations.

The allowance shall be determined as follows :

- (a) the allowance shall be expressed in points. A point shall be equal to 0.032 % of the basic salary of an official in Grade D4, step 1. The allowance shall be adjusted by the weighting applicable to the official's remuneration ;

- (b) the number of points per hour of actual stand-by duty shall be :

- for stand-by duty at the place of employment : 11 for working days and 22 for Saturdays, Sundays and public holidays ;
- for stand-by duty at home : 2.15 for working days and 4.3 for Saturdays, Sundays and public holidays.

2. No allowance shall be granted for stand-by duty at home if the actual period of duty does not amount to at least 14 hours.

3. An official who can show that for a period not exceeding one month he was prevented from doing stand-by duty at the place of employment as a result of illness or accident, or because he was on annual leave, shall retain his entitlement to the allowance. If he is prevented from doing stand-by duty for more than one month owing to sickness or accident, his entitlement to the allowance shall be suspended at the end of the first month until he resumes work.

For the period referred to in the previous subparagraph, the official shall be entitled to an allowance of 42 points for each day of absence due to sickness or accident for which he has a medical certificate, or for each day of annual leave.

*Article 2*

This Regulation shall apply by analogy to temporary, auxiliary and establishment staff.

*Article 3*

In April each year, the Commission shall submit to the Council a report on the number of officials and servants in each category who have received the allowance referred to in this Regulation.

<sup>(1)</sup> OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 359, 30. 12. 1976, p. 9.

*Article 4*

Council Regulation (Euratom) No 1371/72 of 27 June 1972 determining the rates and conditions of the special allowances which may be granted to officials or servants who are paid from appropriations in the research and investment budget and employed in an establishment of the Joint Research Centre or on indi-

rect action, for certain services of a special nature (1), is hereby repealed.

*Article 5*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 March 1977.

*For the Council*

*The President*

D. OWEN

---

(1) OJ No L 149, 1. 7. 1972, p. 4.

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 496/77**

of 8 March 1977

**amending Regulations (EEC) No 787/69, (EEC) No 2305/70 and (EEC) No 2306/70 on the financing of intervention expenditure in respect of the internal market in cereals and rice, in beef and veal and in milk and milk products respectively**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2788/72<sup>(2)</sup>, and in particular Article 3 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, in particular cases, intervention products are transferred from an intervention agency in one Member State to an intervention agency in another Member State as a result of a decision of the Council on a proposal from the Commission;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 753/76 of 31 March 1976 laying down detailed rules for the sale of skimmed-milk powder for use in animal feed pursuant to Regulation (EEC) No 563/76<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2241/76<sup>(4)</sup>, made provision for the transfer of skimmed-milk powder from intervention agencies to purchasers in another Member State;

Whereas the costs of this transport borne by the intervention agencies and resulting from these transfers are covered by the system for financing the net losses of intervention agencies;

Whereas Regulation (EEC) No 787/69<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 330/74<sup>(6)</sup>, Regulation (EEC) No 2305/70<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1174/75<sup>(8)</sup>, and Regulation (EEC) No 2306/70<sup>(9)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1844/76<sup>(10)</sup>, on the financing of intervention expenditure in respect of the internal market in cereals and rice, in beef and veal, and in milk and milk products respectively, provide no way of taking this expenditure into account; whereas they should therefore be amended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The following subparagraph shall be added to Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 787/69:

'(h) the total amount of the transport costs borne by an intervention agency at the time of a transfer of cereals from one intervention agency to another carried out in particular cases as a result of a decision of the Council on a proposal from the Commission.'

*Article 2*

The following subparagraph shall be added to Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2305/70:

'(j) the total amount of the transport costs borne by an intervention agency at the time of a transfer of beef and veal from one intervention agency to another carried out in particular cases as a result of a decision of the Council on a proposal from the Commission.'

*Article 3*

The following subparagraph shall be added to Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2306/70:

'(k) the total amount of the transport costs borne by an intervention agency at the time of a transfer of butter from one intervention agency to another carried out in particular cases as a result of a decision of the Council on a proposal from the Commission.'

*Article 4*

The following subparagraph shall be added to Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2306/70:

'(k) the total amount of the transport costs borne by an intervention agency at the time of a transfer of skimmed-milk powder from one

<sup>(1)</sup> OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 295, 30. 12. 1972, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 88, 1. 4. 1976, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 252, 16. 9. 1976, p. 15.

<sup>(5)</sup> OJ No L 105, 2. 5. 1969, p. 4.

<sup>(6)</sup> OJ No L 37, 9. 2. 1974, p. 5.

<sup>(7)</sup> OJ No L 249, 17. 11. 1970, p. 1.

<sup>(8)</sup> OJ No L 117, 7. 5. 1975, p. 7.

<sup>(9)</sup> OJ No L 249, 17. 11. 1970, p. 4.

<sup>(10)</sup> OJ No L 204, 30. 7. 1976, p. 1.

intervention agency to another carried out in particular cases as a result of a decision of the Council on a proposal from the Commission, and the amount of transport costs borne by the intervention agency under Article 8 (3) (b) of Regulation (EEC) No 753/76.

*Article 5*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 August 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 March 1977.

*For the Council*

*The President*

D. OWEN

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 497/77

of 11 March 1977

## fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3138/76<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13(5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 1882/76<sup>(3)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 1882/76 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 are hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 12 March 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 March 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 206, 31. 7. 1976, p. 62.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 11 March 1977 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

<i>(u.a./tonne)</i>		
CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	83.63
10.01 B	Durum wheat	131.60 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
10.02	Rye	68.39 <sup>(6)</sup>
10.03	Barley	46.51
10.04	Oats	42.54
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	56.54 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	61.71 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Grain sorghum	63.21 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Other cereals	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Wheat or meslin flour	128.83
11.01 B	Rye flour	107.47
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	214.55
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	137.95

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

<sup>(2)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./tonne as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 2754/75 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.



**COMMISSION REGULATION (EEC) No 498/77****of 11 March 1977****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-  
ization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 3138/76<sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 15(6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on  
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No  
1883/76<sup>(3)</sup> and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif  
forward delivery prices, the premiums at present in  
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-  
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The scale of the premiums to be added, pursuant to  
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the  
import levies fixed in advance in respect of cereals  
and malt is hereby fixed as shown in the tables  
annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 12 March  
1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 11 March 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 206, 31. 7. 1976, p. 64.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 11 March 1977 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description of goods	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0.87	0.87	0.87
10.02	Rye	0	3.01	3.01	3.01
10.03	Barley	0	1.76	1.76	2.51
10.04	Oats	0	3.01	3.01	3.01
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0.19	0.19	0.38
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0.75	0.75	0.75
10.07 C	Grain sorghum	0	0.38	0.38	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

## B. Malt

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description of goods	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	3.13	3.13	4.47	4.47
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	2.34	2.34	3.34	3.34
11.07 B	Roasted malt	0	2.73	2.73	3.89	3.89

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 499/77**  
**of 11 March 1977**  
**altering components used to calculate the differential amounts for colza and**  
**rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC  
of 22 September 1966 on the establishment of a  
common organization of the market in oils and  
fats <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No  
1707/73 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1569/72 of 20 July 1972 laying down special  
measures for colza and rape seed <sup>(3)</sup>, as last amended  
by Regulation (EEC) No 3477/73 <sup>(4)</sup>, and in particular  
Article 3,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2300/73  
of 23 August 1973 <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation  
(EEC) No 632/75 <sup>(6)</sup>, laid down detailed rules of appli-  
cation for Regulation (EEC) No 1569/72; whereas the  
components used to calculate the differential amounts  
were fixed by Regulation (EEC) No 1580/76 <sup>(7)</sup>, as last

amended by Regulation (EEC) No 394/77 <sup>(8)</sup>;  
whereas, in the case of the Italian lira, the difference  
referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No  
1569/72 for the period 2 to 8 March 1977 has  
changed, by reference to the representative rate valid  
on 14 March 1977, by at least one point from the  
percentage used for the previous fixing; whereas this  
fact should be taken into account when fixing the  
components used to calculate the differential amounts  
for colza and rape seed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Annex to amended Regulation (EEC) No 1580/76  
is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 14 March  
1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 11 March 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

<sup>(4)</sup> OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

<sup>(5)</sup> OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

<sup>(6)</sup> OJ No L 66, 13. 3. 1975, p. 11.

<sup>(7)</sup> OJ No L 172, 1. 7. 1976, p. 61.

<sup>(8)</sup> OJ No L 54, 26. 2. 1977, p. 19.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 11 March 1977 altering components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price) (*)	
1. Colza and rape seed, processed for oil production in Germany or exported from that country :	+ 0.0930	— 0.0930	+	—
— harvested in Germany			—	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	0.0803
— harvested in France			—	0.2297
— harvested in Denmark			—	0.0930
— harvested in Ireland			—	0.1893
— harvested in the United Kingdom			—	0.3341
— harvested in Italy			—	0.2604
2. Colza and rape seed, processed for oil production in the BLEU and in the Netherlands or re-exported from that country :	+ 0.0140	— 0.0140	+	—
-- harvested in Germany			0.0873	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	—
— harvested in France			—	0.1625
— harvested in Denmark			—	0.0140
— harvested in Ireland			—	0.1186
— harvested in the United Kingdom			—	0.2760
— harvested in Italy			—	0.1958
3. Colza and rape seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country :	Nil	Nil	+	—
— harvested in Germany			0.1027	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0142	—
— harvested in France			—	0.1506
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	0.1061
— harvested in the United Kingdom			—	0.2627
— harvested in Italy			—	0.1844
4. Colza and rape seed, processed for oil production in France or exported from that country :	— 0.1773	+ 0.1773	+	—
— harvested in Germany			0.2982	—
-- harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.1940	—
-- harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			0.1773	—
— harvested in Ireland			0.0524	—
— harvested in the United Kingdom			—	0.1355
— harvested in Italy			—	0.0398

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price) (*)	
5. Colza and rape seed, processed for oil production in the United Kingdom or exported from that country :	— 0.3619	+ 0.3619	+	—
— harvested in Germany			0.5017	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.3812	—
— harvested in France			0.1568	—
— harvested in Denmark			0.3619	—
— harvested in Ireland			0.2174	—
— harvested in the United Kingdom			—	—
— harvested in Italy			0.1107	—
6. Colza and rape seed, processed for oil production in Ireland or exported from that country :	— 0.1187	+ 0.1187	+	—
— harvested in Germany			0.2336	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.1346	—
— harvested in France			—	0.0498
— harvested in Denmark			0.1187	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			—	0.1786
— harvested in Italy			—	0.0876
7. Colza and rape seed, processed for oil production in Italy or exported from that country :	— 0.2261	+ 0.2261	+	—
— harvested in Germany			0.3520	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.2435	—
— harvested in France			0.0415	—
— harvested in Denmark			0.2261	—
— harvested in Ireland			0.0960	—
— harvested in the United Kingdom			—	0.0997
— harvested in Italy			—	—

(\*) For seed harvested in the United Kingdom and Denmark, the accession compensatory amount shall be deducted from the target price.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 500/77**

of 11 March 1977

**opening an invitation to tender for the mobilization of long grain milled rice as food aid for the Comoros**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice<sup>(1)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid<sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 thereof,

Whereas on 25 March 1976 the Council of the European Communities declared that it proposed, by way of Community action, to grant the equivalent of 4 000 tonnes of husked rice (in other words 3 424 tonnes of long grain milled rice) to the Comoros under its 1975/76 food-aid programme;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regulation (EEC) No 2750/75 the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas the proposed invitation to tender should be for supply of the products delivered in the ship's hold at the port of unloading;

Whereas in view of the different monetary circumstances in the Member States, the observation of these conditions is not guaranteed by the application of exchange rates applicable in the framework of the common agricultural policy since monetary compensatory amounts do not apply in the rice sector; whereas it is advisable to take account of the monetary situation as regards different offers;

Whereas the award under the invitation to tender must be made to the tenderer offering the best terms;

Whereas provision should be made for security to be given for the purpose of guaranteeing that the obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender for supplies to the Comoros will be fulfilled;

Whereas the Italian intervention agency should be made responsible for the tendering procedure;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the Monetary Committee will be consulted; whereas, in view of the urgency, the measures envisaged should be adopted in accordance with the conditions laid down in Article 3 (2) of Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. Tenders are hereby invited for supply to the Comoros, by way of Community action, of 3 424 tonnes of long grain milled rice.
2. The tendering procedure shall take place in Italy in two lots. The product shall be mobilized on the Community market. The product shall be loaded for departure from any Community port.
3. The invitation to tender provided for in paragraph 1 is for supply of products delivered in the ship's hold at the port of unloading (Moroni: 2 282 tonnes; Mutsamudu: 1 242 tonnes). The recipient country shall bear all costs subsequent to delivery of the goods, including unloading costs (such as unstowing, hoisting and reception) and any lighterage costs.
4. The successful tenderer shall deliver the product specified in paragraph 1 in new jute sacks of a net capacity of 50 kilograms.

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

<sup>(3)</sup> OJ No L 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

Minimum weight of the sacks shall be 600 grams. The following shall be printed on the sacks :

'Riz / Don de la Communauté économique européenne aux îles Comores'.

To allow for the possibility of re-bagging, the successful tenderer shall supply 2 % of new empty sacks, of the same quality as those containing the goods but with the printing followed by a capital letter 'R'.

#### Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 21 March 1977.
2. The closing date for the submission of tenders shall be 21 March 1977 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than six days before the closing date for the submission of tenders.

#### Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.
2. For the purpose of rendering the tenders comparable, the prices shall, where appropriate, be corrected by the accession compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender.
3. The rates used for converting into units of account those offers made in national currencies shall be :
  - the central rate in cases where the relevant currency is held at any given moment within a band of 2.25 %,
  - in other cases the average spot exchange rate during the period from Wednesday of one week to Tuesday of the following week and which immediately precedes the time limit for the submission of tenders.

#### Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms.

However, if the tenders submitted do not appear to correspond to normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

#### Article 5

1. The successful tenderer shall give security of a value of 10 units of account per tonne ; the security is

intended to guarantee that the operations specified in Article 1 are duly completed. The security shall be forfeit if those operations are not carried out within the prescribed time limit, save as regards quantities, not delivered owing to *force majeure*.

2. The security provided for in paragraph 1 may be given in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to the criteria laid down by the Member State.

#### Article 6

1. The long grain milled rice referred to in Article 1 to be supplied to the Comoros must meet the following requirements :
  - moisture : 15 %,
  - broken rice : 35 %,
  - chalky grains : 3 % maximum,
  - grains striated with red : 3 % maximum,
  - spotted grains : 1 % maximum,
  - stained grains : 0.50 % maximum,
  - yellow grains : 0.050 % maximum,
  - amber grains : 0.125 % maximum.

Rice not meeting these requirements shall be refused.

2. Tenders for supply to the Comoros of the long grain milled rice referred to in Article 1 must relate to a product with the following characteristics :
  - moisture : 15 %,
  - broken rice : 35 %,
  - chalky grains : 3 % maximum,
  - grains striated with red : 3 % maximum,
  - spotted grains : 1 % maximum,
  - stained grains : 0.50 % maximum,
  - yellow grains : 0.050 % maximum,
  - amber grains : 0.125 % maximum.

#### Article 7

1. The Italian intervention agency shall be responsible for the operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.
2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.
3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the second subparagraph of Article 3 (3) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall ask that the tenderer specifies the following information :

- (a) after each shipment, a statement giving details of the quantities loaded, the quality of the products and their packaging ;
- (b) the date of the departure of the ships ; the expected date of arrival of the products at their destination ;

- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The intervention agency shall transmit the information provided for to the Commission as soon as it is received.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

#### *Article 8*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 March 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

---



## COMMISSION REGULATION (EEC) No 501/77

of 11 March 1977

## opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the Republic of India

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 3138/76<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid<sup>(3)</sup>, and in particular Article 6 thereof,

Whereas on 25 March 1976 the Council of the European Communities declared that by way of Community action it proposed to grant the Republic of India 175 000 tonnes of common wheat under its 1975/76 food-aid programme;

Whereas an analysis of the state of the cereals market with reference to cereals intervention in Germany indicates that the criteria of Article 3 (2) of Council Regulation (EEC) No 2750/75 should be applied and that the intervention agency of the Member State as specified should mobilize the cereals from those stocked in its own stores and should also determine the conditions of mobilization;

Whereas tenders should be invited for the supply of the product to the port of shipment in the vicinity of the vessel, the goods to be set down at the place nominated by the recipient or its agent;

Whereas the contract should be awarded to the tenderer offering the best terms;

Whereas in case it should be impossible for reasons of *force majeure* to complete the operation in question within the set time limits, it must be made clear who is to bear any costs resulting therefrom;

Whereas provision should be made for security to be given to guarantee fulfilment of the obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender;

Whereas the German intervention agency should be made responsible for the tendering procedure in question;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. Tenders are hereby invited for the supply by way of Community food-aid action to the Republic of India of 175 000 tonnes of common wheat.

2. The tendering procedure shall take place in the Federal Republic of Germany in three lots.

3. The produce in lot No 1 (60 000 tonnes) shall be taken from the intervention agency of the Federal Republic of Germany from the stores specified in Annex.

The produce in lot Nos 2 and 3 shall be taken from the intervention agency of the Federal Republic of Germany from stores which are yet to be specified.

4. Shipment shall be from a Community port.

5. The product referred to in paragraph 1 is to be delivered in bulk to the port of shipment in the vicinity of the vessel. The goods must be set down at the place nominated by the recipient country or its agent, the timing of delivery being settled by the tenderer and the recipient country's agent.

*Article 2*

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall, as regards lot No 1, be taken on 25 March 1977. The dates for the decisions on lot Nos 2 and 3 are yet to be determined.

2. The closing date for the receipt of tenders for lot No 1 shall be 25 March 1977 at 12 noon.

3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

*Article 3*

The contract shall be awarded to the tenderer who makes the most favourable offer.

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

*Article 4*

If the tenderer is unable to deliver the goods in compliance with Article 1 (5) on the date given in the notice of invitation to tender as a result of the late availability of the vessels to be used for sea transportation, the resulting costs shall be borne by the intervention agency.

*Article 5*

1. The successful tenderer shall give security of a value of five units of account per tonne of the product; the security is intended to guarantee that the operations specified in Article 1 are duly completed. The security shall be forfeited if those operations are not carried out within the prescribed time limit, save as regards quantities not delivered owing to *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

*Article 6*

The common wheat referred to in Article 1 to be supplied to the Republic of India must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the moisture content shall not exceed 14 % and that a maximum of 3 % of sprouted grains and 1.5 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

*Article 7*

1. The German intervention agency shall be responsible for operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 March 1977.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. On the other hand, if the successful tenderer is established in a Member State other than the one collecting the tenders, and if the product is dispatched through a frontier post of the Member State where the successful tenderer is established, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations relating to the tendering.

In this case the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products ;
- (b) the date of departure of the vessels.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

*Article 8*

On delivery of the goods at the port of shipment, a handing-over certificate shall be supplied to the successful tenderer, acting as agent for the Community, by the agent of the recipient country or, in the absence of the latter, by the intervention agency of the Member State in whose territory the port of shipment is situated.

*Article 9*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

## ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — BILAG — ANNEX

Numéro du lot Nummer der Lose Numero della partita Nummer van de partij Partiets nummer Number of lot	Port d'embarquement Verschiffungshafen Porto d'imbarco Haven van inlading Indskibningshavn Port of shipment	Tonnage à mettre en fob Nach fob zu bringende Menge Tonnellaggio da mettere in fob Fob aan te leveren hoeveelheid Mængde til levering fob Tonnage fob	Nom et adresse du stockeur Name und Adresse des Lagerhalters Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de entrepouhouder Lagerindehaverens navn og adresse Address of store	Lieu de stockage Ort der Lagerhaltung Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Lagerplads Town at which stored
1	Ports communautaires  Gemeinschaftshäfen Porti comunitari Havens van de Gemeenschap Fællesskabshavne Community ports	60 000 t  dont : davon : di cui :  waarvan : deraf : whereof :		
		441	Hermann Bergmann KG Getreidelagerung und Spedition Postfach 122 4712 Werne/Lippe Lager Nr. 327 010	Bergkamen/ Rünthe
		300	Hermann Bergmann KG Getreidelagerung und Spedition Postfach 122 4712 Werne/Lippe Lager Nr. 307 010	Bergkamen/ Rünthe
		3 912	Johs. Stelten KG Postfach 2746 4150 Krefeld 1 Lager Nr. 357 561	Brüggen
		1 934	Lagerhaus Paul Lamers GmbH & Co., KG Speditionstraße 13 4000 Düsseldorf 1 Lager Nr. 322 170	Düsseldorf
		1 008	Lagerhaus Paul Lammers GmbH & Co., KG Speditionstraße 13 4000 Düsseldorf 1 Lager Nr. 302 170	Düsseldorf- Hafen
		1 226	Lagerhaus Paul Lamers & Stock & Hausmann OHG Speditionstraße 13 4000 Düsseldorf 1 Lager Nr. 303 020	Duisburg 17
		758	Rheinisch-Westfälische Spedition-Ges. mbH Postfach 210 102 4100 Duisburg 1 Lager Nr. 302 090	Duisburg
		2 685	Lagerhaus Paul Lamers GmbH & Co., KG Speditionstraße 13 4000 Düsseldorf 1 Lager Nr. 357 090	Erfstadt- Friesheim
		6 414	L.W. Cretschmar Postfach 9109 W 4000 Düsseldorf 1 Lager Nr. 357 361	Jüchen 2

Numéro du lot Nummer der Lose Numero della partita Nummer van de partij Partiets nummer Number of lot	Port d'embarquement Verschiffungshafen Porto d'imbarco Haven van inlading Indskibningshavn Port of shipment	Tonnage à mettre en fob Nach fob zu bringende Menge Tonnellaggio da mettere in fob Fob aan te leveren hoeveelheid Mængde til levering fob Tonnage fob	Nom et adresse du stockeur Name und Adresse des Lagerhalters Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de entrepouhouder Lagerinnehaverens navn og adresse Address of store	Lieu de stockage Ort der Lagerhaltung Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Lagerplads Town at which stored
		2 250	Otto Pegels KG Unterweiden 105 4154 Tönisvorst 1 Lager Nr. 358 100	Kempen 1 Hülster Straße
		981	L.W. Cretschmar Postfach 9109 W 4000 Düsseldorf 1 Lager Nr. 357 370	Kempen 4
		1 019	Theod. Muencker GmbH & Co., KG Postfach 346 4150 Krefeld 11 Lager Nr. 357 491	Kerken 1
		1 310	Rhenus-WTAG AG Zweigniederlassung Postfach 250 320 5000 Köln 1 Lager Nr. 302 130	Köln
		2 300	Lagerhaus Heymann KG Postfach 264 4150 Krefeld 12 Lager Nr. 322 180	Krefeld-Linn
		1 812	Stadthafen Lünen GmbH Postfach 2060 4670 Lünen/Westfalen Lager Nr. 352 070	Lünen-Stadthafen
		558	Rhenus-WTAG AG Zweigniederlassung Postfach 8660 4400 Münster/Westfalen Lager Nr. 302 300	Münster
		2 032	Johs. Stelten KG Postfach 2746 4150 Krefeld 1 Lager Nr. 357 510	Nettetal- Kaldenkirchen
		3 500	Neusser Lagerhaus Ges. AG Postfach 689 4040 Neuss/Rhein Lager Nr. 313 000	Neuss
		1 500	Neusser Lagerhaus Ges. AG Postfach 689 4040 Neuss Lager Nr. 322 110	Neuss
		495	Neusser Lagerhaus Ges. AG Postfach 689 4040 Neuss/Rhein Lager Nr. 313 001	Neuss
		5 589	Heinrich Kraft GmbH Postfach 3929 4000 Düsseldorf 1 Lager Nr. 357 271	Solingen-Wald

Numéro du lot Nummer der Lose Numero della partita Nummer van de partij Partiets nummer Number of lot	Port d'embarquement Verschiffungshafen Porto d'imbarco Haven van inlading Indskibningshavn Port of shipment	Tonnage à mettre en fob Nach fob zu bringende Menge Tonnellaggio da mettere in fob Fob aan te leveren hoeveelheid Mængde til levering fob Tonnage fob	Nom et adresse du stockeur Name und Adresse des Lagerhalters Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de entrepouhouder Lagerindehaverens navn og adresse Address of store	Lieu de stockage Ort der Lagerhaltung Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Lagerplads Town at which stored
		1 059	Rhenania-Schiff- und Speditionen-GmbH Zweigniederlassung Postfach 1980 6800 Mannheim Lager Nr. 512 001	Mannheim
		1 719	Rhenus-WTAG AG Zweigniederlassung Postfach 1926 6800 Mannheim Lager Nr. 502 190	Mannheim- Mühlauhafen
		1 828	Andernacher Lagerhaus GmbH Postfach 108 5470 Andernach Lager Nr. 502 000	Andernach
		676	Rhein.-Nassauische Lagerei und Spedition Kurt Kampffmeyer Postfach 1180 5420 Lahnstein Lager Nr. 557 021	Bad Ems
		1 674	Rhenus-WTAG AG Zweigniederlassung Postfach 1926 6800 Mannheim Lager Nr. 557 080	Fußgönheim
		825	Raiffeisen Hauptgenossen- schaft Frankfurt EG Postfach 16 160 6000 Frankfurt am Main Lager Nr. 507 040	Hahnstätten- Zollhaus
		802	Rhein.-Nassauische Lagerei und Spedition Kurt Kampffmeyer Postfach 1180 5420 Lahnstein Lager Nr. 554 261	Kruft
		515	Lagerhaus Walter Schwickert Bahnhofstraße 33 5431 Meudt Lager Nr. 557 180	Meudt
		2 298	Andernacher Lagerhaus GmbH Postfach 108 5470 Andernach Lager Nr. 557 220	Plaidt
		1 032	Kornspeicher Hueter Inh. Hans Heunig Fischweg 32 5500 Trier-Ruwer Lager Nr. 554 080	Trier-Ruwer
		1 293	Trierer Umschlags- und Lagerhausges. mbH & Co., KG Am Moselkai 5500 Trier-Hafen Lager Nr. 502 280	Trier
		1 104	Rhenania Wormser Lagerhaus und Sped. AG Postfach 107 6520 Worms Lager Nr. 502 320	Worms

Numéro du lot Nummer der Lose Numero della partita Nummer van de partij Partiets nummer Number of lot	Port d'embarquement Verschiffungshafen Porto d'imbarco Haven van inlading Indskibningshavn Port of shipment	Tonnage à mettre en fob Nach fob zu bringende Menge Tonnellaggio da mettere in fob Fob aan te leveren hoeveelheid Mængde til levering fob Tonnage fob	Nom et adresse du stockeur Name und Adresse des Lagerhalters Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de entrepouhouder Lagerindehaverens navn og adresse Address of store	Lieu de stockage Ort der Lagerhaltung Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Lagerplads Town at which stored
		2 066	Rhenus-WTAG AG Zweigniederlassung Hafenstraße 16-20 6450 Hanau/Main Lager Nr. 757 120	Freigericht- Somborn
		1 085	Carl Presser & Co., GmbH Zweigniederlassung Postfach 706 6450 Hanau/Main Lager Nr. 757 001	Wächtersbach 6
		60 000		

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 502/77

of 11 March 1977

## altering the monetary compensatory amounts for milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 557/76 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 thereof,

Whereas Article 19 of Commission Regulation (EEC) No 368/77 of 23 February 1977 on the sale by tender of skimmed-milk powder for use in feed for pigs and poultry <sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 443/77 <sup>(4)</sup>, lays down that in the case of skimmed-milk powder sold under that Regulation and dispatched to another Member State or exported to non-member countries the compensatory amounts are to be multiplied by a coefficient; whereas notes <sup>(1)</sup> and <sup>(9)</sup> to Part 5 of Annex I to Commission Regulation (EEC) No 572/76 of 15 March 1976 fixing the monetary compensatory amounts and certain rates for their application <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 388/77 <sup>(6)</sup>, must therefore be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In Part 5 (milk and milk products) of Annex I to Regulation (EEC) No 572/76:

— Note <sup>(1)</sup> is amended to read as follows:

<sup>(1)</sup> In the case of skimmed-milk powder sold under Regulation (EEC) No 2054/76 (OJ No L 228, 20. 8. 1976) this amount shall be multiplied by the coefficient 0.88.

<sup>(1)</sup> OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 52, 24. 2. 1977, p. 19.

<sup>(4)</sup> OJ No L 58, 3. 3. 1977, p. 16.

<sup>(5)</sup> OJ No L 68, 15. 3. 1976, p. 5.

<sup>(6)</sup> OJ No L 55, 28. 2. 1977, p. 1.

In the case of skimmed-milk powder consigned to Italy from another Member State in accordance with Regulation (EEC) No 1624/76 (OJ No L 180, 6. 7. 1976) this amount shall be multiplied by the coefficient 0.58.

In the case of skimmed-milk powder sold under Regulation (EEC) No 368/77 (OJ No L 52, 24. 2. 1977) and Regulation (EEC) No 443/77 (OJ No L 58, 3. 3. 1977) the amount indicated shall be multiplied by the coefficient 0.18;

— Note <sup>(9)</sup> is amended to read as follows:

<sup>(9)</sup> In trade with non-member countries, this amount shall be multiplied by the coefficient 1.7120. However, this coefficient shall be 1.51 in the case of products containing skimmed-milk powder sold under Regulation (EEC) No 2054/76.

In intra-Community trade, where the product was not produced in accordance with Regulation (EEC) No 990/72, this amount shall be multiplied by the coefficient 1.7120. However, this coefficient shall not apply to products consigned to Italy from another Member State in accordance with Regulation (EEC) No 1624/76 (OJ No L 180, 6. 7. 1976).

Where these products contain skimmed-milk powder and either fish meal or fish oil and/or fish liver oil or iron carbonate and/or iron sulphate and/or copper sulphate:

— in the case where the contained skimmed-milk powder was sold in accordance with Regulation (EEC) No 368/77 (OJ No L 52, 24. 2. 1977) and Regulation (EEC) No 443/77 (OJ No L 58, 3. 3. 1977), the amount indicated shall be multiplied by the coefficient 0.308;

— the following monetary compensatory amounts shall apply within the Community and for export to non-member countries where the skimmed-milk powder contained therein was sold in accordance with Regulation (EEC) No 753/76 (OJ No L 88, 1. 4. 1976):

CCT heading No	Deutschland DM/100 kg	Belgique/Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
23.07 B I a) 3	—	—	—	—	—	—	—
23.07 B I a) 4	—	—	—	—	—	—	—
23.07 B I b) 3	0,58	1,2	0,08	0.315	0.121	365	1,64
23.07 B I c) 3	1,82	3,9	0,27	0.985	0.379	1 140	5,12
23.07 B II	—	—	—	—	—	—	—

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 14 March 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 March 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*



**COMMISSION REGULATION (EEC) No 503/77**  
**of 11 March 1977**  
**fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73<sup>(2)</sup>, and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 1713/76<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 460/77<sup>(4)</sup>;

Whereas in the absence of the indicative price for the 1977/78 marketing year for colza and rape seed in case of pre-fixation for the months of July and August 1977 the amount of subsidy on these products has been obtainable only on the basis of the indicative price for the months of July and August 1976, this amount may, therefore, be applied on a temporary basis and should be confirmed or replaced when the indicative price for the 1977/78 marketing year is known;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1713/76 to the information at present available to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC is hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

2. The amount of the subsidy for the months of July and August 1977 will, however, as for colza and rape seeds, be confirmed or replaced as from 14 March 1977 to take into account the indicative price which is fixed for these products for the 1977/78 marketing year.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 14 March 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 March 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ No L 192, 16. 7. 1976, p. 17.

<sup>(4)</sup> OJ No L 60, 5. 3. 1977, p. 10.

## ANNEX

**to the Commission Regulation of 11 March 1977 fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

Subsidy applicable from 14 March 1977 to colza and rape seeds (CCT heading No ex 12.01) and sunflower seeds (CCT heading No ex 12.01) (u.a./100 kg)

	Colza and rape seed	Sunflower seed
Subsidy	5.648	1.250
Subsidy in the case of advance fixing :		
— for the month of March 1977	5.648	1.250
— for the month of April 1977	5.648	1.461
— for the month of May 1977	5.648	1.461
— for the month of June 1977	5.724	1.461
— for the month of July 1977	3.596	—
— for the month of August 1977	3.596	—

---

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 504/77**  
**of 11 March 1977**  
**determining the world market price for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73<sup>(4)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 632/75<sup>(6)</sup>, and in particular Article 9(4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9(4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 1713/76 of 15 July 1976 fixing the amount of the subsidy on

oil seeds<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 503/77<sup>(8)</sup>;

Whereas to enable the price system to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, applying all these provisions, the world market price for colza and rape seed should be fixed as shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The world market price referred to in Article 9(4) of Regulation (EEC) No 2300/73 and the rates to be used for converting them into national currencies shall be as shown in the table annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 14 March 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 March 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

<sup>(4)</sup> OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

<sup>(5)</sup> OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

<sup>(6)</sup> OJ No L 66, 13. 3. 1975, p. 11.

<sup>(7)</sup> OJ No L 192, 16. 7. 1976, p. 17.

<sup>(8)</sup> See page 23 of this Official Journal.

## ANNEX

**World market price applicable from 14 March 1977 for colza and rape seed (CCT heading No ex 12.01)**

	<i>u.a./100 kg (1)</i>
World market price	24-050
World market price where the subsidy is fixed in advance :	
— for the month of March 1977	24-050
— for the month of April 1977	24-050
— for the month of May 1977	24-050
— for the month of June 1977	23-974
— for the month of July 1977	23-974
— for the month of August 1977	23-974

(1) The conversion rates from units of account into national currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 u.a. = DM	3-15665
1 u.a. = Fl	3-35507
1 u.a. = Bfr/Lfr	48-6572
1 u.a. = FF	6-63174
1 u.a. = Dkr	7-89407
1 u.a. = £	0-775723
1 u.a. = 1 £	0-775723
1 u.a. = Lit	1 180-71

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 505/77

of 11 March 1977

correcting Regulation (EEC) No 403/77 as regards certain rates of refunds applicable to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3138/76<sup>(2)</sup>, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice<sup>(3)</sup>, and in particular the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 403/77 of 25 February 1977 fixing the rates of the refunds applicable from 1 March 1977 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty<sup>(4)</sup> shows, due to an error in calculation, incorrect amounts for certain cereals, used for the manufacture of starch;

Whereas, therefore, the corrected amounts must be published,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The rates of refunds set out in the Annex hereto shall replace those published in Regulation (EEC) No 403/77 for the same basic products.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 7 March 1977.

At the request of any interested party it is applicable from 1 March 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 March 1977.

*For the Commission*

Étienne DAVIGNON

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 56, 1. 3. 1977, p. 7.

## ANNEX

CCT heading No	Description of products	Rate of refund in u.a./100 kg
10.01 A	Common wheat, and meslin (mixed wheat and rye): — For the manufacture of starch	6.296
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing: — For the manufacture of starch	3.552
10.06 C	Broken rice: — For the manufacture of starch	4.274

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 506/77

of 11 March 1977

## abolishing the countervailing charge on lemons originating in Cyprus

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 795/76<sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 433/77 of 1 March 1977<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 480/77<sup>(4)</sup>, introduced a countervailing charge on lemons originating in Cyprus;

Whereas the present trend of prices for Cyprian products on the representative markets referred to in Regulation (EEC) No 2118/74<sup>(5)</sup>, as amended by

Regulation (EEC) No 385/75<sup>(6)</sup>, recorded or calculated in accordance with the provisions of Article 5 of that Regulation indicates that entry prices have been at least equal to the reference price for two consecutive market days; whereas the conditions specified in the second indent of Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of these products originating in Cyprus can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 433/77 is hereby repealed.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 12 March 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 March 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 93, 8. 4. 1976, p. 6.

<sup>(3)</sup> OJ No L 57, 2. 3. 1977, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 64, 10. 3. 1977, p. 13.

<sup>(5)</sup> OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

<sup>(6)</sup> OJ No L 44, 18. 2. 1975, p. 8.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 507/77

of 11 March 1977

## introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Bulgaria and Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 795/76<sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0.50 unit of account below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 256/77 of 4 February 1977 fixing for the months of February to April 1977 the reference price for cucumbers<sup>(3)</sup>, fixed the reference price for Class I products at 61.69 units of account per 100 kilograms net for the month of March 1977;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available, less the duties, and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative markets is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas it is necessary to record the prices to be taken into consideration on the representative markets referred to in Regulation (EEC) No 2118/74<sup>(4)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 385/75<sup>(5)</sup>, and if necessary to multiply the prices with the coefficients fixed in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 256/77;

Whereas for Bulgarian and Spanish cucumbers the entry prices calculated in this way have remained at

least 0.50 unit of account below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge has therefore to be introduced for these cucumbers;

Whereas the entry prices available at present for these two exporting countries allow the application of one charge, equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the average entry prices established for each exporting country; whereas Commission Regulation (EEC) No 459/77 of 4 March 1977 introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Spain<sup>(6)</sup> should therefore be repealed;

Whereas, if the system is to operate normally, it should be calculated for the entry price on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. A countervailing charge of 7.61 units of account per 100 kilograms net is applied to cucumbers falling within subheading ex 07.01 P of the Common Customs Tariff and originating in Bulgaria and Spain.
2. Regulation (EEC) No 459/77 is hereby repealed.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 15 March 1977.

(1) OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

(2) OJ No L 93, 8. 4. 1976, p. 6.

(3) OJ No L 34, 5. 2. 1977, p. 52.

(4) OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

(5) OJ No L 44, 18. 2. 1975, p. 8.

(6) OJ No L 60, 5. 3. 1977, p. 9.



This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 March 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

---

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 508/77**  
**of 11 March 1977**  
**fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3138/76 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1564/76 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 494/77 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1564/76 to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 12 March 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 March 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 172, 1. 7. 1976, p. 31.

<sup>(4)</sup> OJ No L 65, 11. 3. 1977, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 March 1977 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

CCT heading No	Description of goods	Levy <i>(u.s./100 kg)</i>
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. White sugar B. Raw sugar	 20.27 16.91 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

## II

(Acts whose publication is not obligatory)

## COUNCIL

## COUNCIL DIRECTIVE

of 8 March 1977

amending Directive 70/157/EEC relating to the permissible sound level and the exhaust system of motor vehicles

(77/212/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 100 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(1)</sup>,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee <sup>(2)</sup>,

Whereas Council Directive 70/157/EEC of 6 February 1970 on the approximation of the laws of the Member States relating to the permissible sound level and the exhaust system of motor vehicles <sup>(3)</sup>, as last amended by Directive 73/350/EEC <sup>(4)</sup>, lays down in its Annex the noise level limits for motor vehicles intended for use on the road, with or without bodywork, and

having at least four wheels and a maximum design speed exceeding 25 km/h, with the exception of vehicles which run on rails, agricultural or forestry tractors and machinery and public works vehicles ;

Whereas for the protection of the general public from noise nuisance, suitable measures are required to reduce the noise level of motor vehicles ; whereas such a reduction has been made possible by the technical progress in motor vehicle construction ;

Whereas the Annex to Directive 70/157/EEC should accordingly be amended by reducing the permissible noise-level values expressed in dB (A) for every category of vehicle referred to therein,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE :

*Article 1*

In the Annex to Directive 70/157/EEC, the table in section I.1 shall be replaced by the following table :

<sup>(1)</sup> OJ No C 5, 8. 1. 1975, p. 54.

<sup>(2)</sup> OJ No C 62, 15. 3. 1975, p. 33.

<sup>(3)</sup> OJ No L 42, 23. 2. 1970, p. 16.

<sup>(4)</sup> OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 33.

Vehicle category	Value expressed in dB (A) decibels (A)
I.1.1. Vehicles intended for the carriage of passengers and comprising not more than nine seats including the driver's seat	80
I.1.2. Vehicles intended for the carriage of passengers, comprising more than nine seats including the driver's seat, and having a permissible maximum weight not exceeding 3.5 tonnes	81
I.1.3. Vehicles intended for the carriage of goods and having a permissible maximum weight not exceeding 3.5 tonnes	81
I.1.4. Vehicles intended for the carriage of passengers, comprising more than nine seats including the driver's seat, and having a permissible maximum weight exceeding 3.5 tonnes	82
I.1.5. Vehicles intended for the carriage of goods and having a permissible maximum weight exceeding 3.5 tonnes	86
I.1.6. Vehicles intended for the carriage of passengers, comprising more than nine seats including the driver's seat, and having an engine power equal to or exceeding 200 hp DIN	85
I.1.7. Vehicles intended for the carriage of goods or materials, having an engine power equal to or exceeding 200 hp DIN and a permissible maximum weight exceeding 12 tonnes	88

#### Article 2

1. With effect from 1 April 1977, no Member State shall, on grounds relating to the noise level and the exhaust system :

— refuse EEC type-approval, or issue of the document referred to in Article 10 (1), third indent, of Council Directive 70/156/EEC of 6 February 1970 on the approximation of the laws of the Member States relating to the type-approval of motor vehicles and their trailers<sup>(1)</sup>, as amended by the Act of Accession, or national type-approval for any type of motor vehicle,

— or prohibit the initial entry into service of vehicles,

if the noise level and the exhaust system of such type of vehicle or vehicles satisfy the requirements of Directive 70/157/EEC, as amended by the present Directive.

2. With effect from 1 April 1980, Member States :

— shall no longer issue the document provided for in Article 10 (1), third indent, of Directive 70/156/EEC for a type of vehicle whose noise level and exhaust system do not satisfy the requirements of Directive 70/157/EEC, as amended by the present Directive,

— may refuse national type-approval for a type of vehicle whose noise level and exhaust system do

not satisfy the requirements of Directive 70/157/EEC, as amended by the present Directive.

However, for vehicles in category I.1.6 as shown in the table in Article 1, the date '1 April 1980' shall be replaced by the date '1 April 1982'.

3. With effect from 1 October 1982, Member States may prohibit the initial entry into service of vehicles whose noise level and exhaust system do not satisfy the requirements of Directive 70/157/EEC, as amended by the present Directive.

#### Article 3

Member States shall adopt and publish the provisions necessary to comply with this Directive by 1 April 1977 and shall forthwith inform the Commission thereof.

#### Article 4

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 8 March 1977.

*For the Council*

*The President*

D. OWEN

<sup>(1)</sup> OJ No L 42, 23. 2. 1970, p. 1.

# COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 3 March 1977

on the fixing of minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender  
in accordance with Regulation (EEC) No 141/77

(77/213/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
805/68 of 27 June 1968 on the common organization  
of the market in beef and veal<sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 568/76<sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 7 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Article 11 of Commission Regu-  
lation (EEC) No 216/69 of 4 February 1969 on  
detailed rules of application for the disposal of frozen  
beef and veal bought in by intervention agencies<sup>(3)</sup>,  
the minimum selling prices for the products put up  
for sale by tender should be fixed taking into account  
tenders submitted;

Whereas, in accordance with Commission Regulation  
(EEC) No 141/77 of 25 January 1977 setting up as a  
protective measure a system linking imports of  
products of the beef and veal sector with the sale of  
boned beef held by the intervention agencies<sup>(4)</sup>,  
tenders have been invited for certain quantities of  
boned beef; whereas consequently the minimum  
selling prices should be fixed;

Whereas the measures provided for in this Decision  
are in accordance with the opinion of the Manage-  
ment Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

### *Article 1*

1. The minimum selling prices for boned beef  
stored by the intervention agencies which are to be  
adopted for the invitation to tender held in accor-  
dance with Regulation (EEC) No 141/77, for which  
the time limit for the submission of tenders was 21  
February 1977, shall be as set out in the Annex to this  
Decision.

2. Tenders submitted in response to the invitation  
referred to in paragraph 1 shall be rejected unless they  
are for the products listed in the Annex.

### *Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 3 March 1977.

*For the Commission*

Finn GUNDELACH

*Vice-President*

(<sup>1</sup>) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

(<sup>2</sup>) OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 28.

(<sup>3</sup>) OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 10.

(<sup>4</sup>) OJ No L 22, 26. 1. 1977, p. 19.

## ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG

## BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND (1)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkooprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/tonne — RE/t — UC/t — RE/ton — u.a./tonne — RE/ton		
	A	B	C
<i>Ochsen A</i> Dünnung	1 784	—	—
<i>Bullen A</i> Dünnung	1 870	—	2 041

- (1) Avis d'adjudication n° D P jumelage — 1, JO n° C 33 du 10. 2. 1977, p. 9.  
 (1) Ausschreibung Nr. D P jumelage — 1, ABl. Nr. C 33 vom 10. 2. 1977, S. 9.  
 (1) Bando di gara n. D P jumelage — 1, GU n. C 33 del 10. 2. 1977, pag. 9.  
 (1) Bericht van inschrijving nr. D P jumelage — 1, PB nr. C 33 van 10. 2. 1977, blz. 9.  
 (1) Notice of invitation to tender No D P jumelage — 1, OJ No C 33, 10. 2. 1977, p. 9.  
 (1) Licitationsbekendtgørelse nr. D P jumelage — 1, EFT nr. C 33 af 10. 2. 1977, s. 9.

## DANMARK (2)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkooprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/tonne — RE/t — UC/t — RE/ton — u.a./tonne — RE/ton		
	A	B	C
<i>Ungtyre af første kvalitet</i> Udbenede forfjerdinger uden bryst og slag	2 202	2 241	2 222

- (2) Avis d'adjudication n° DK P jumelage — 1, JO n° C 33 du 10. 2. 1977, p. 12.  
 (2) Ausschreibung Nr. DK P jumelage — 1, ABl. Nr. C 33 vom 10. 2. 1977, S. 12.  
 (2) Bando di gara n. DK P jumelage — 1, GU n. C 33 del 10. 2. 1977, pag. 12.  
 (2) Bericht van inschrijving nr. DK P jumelage — 1, PB nr. C 33 van 10. 2. 1977, blz. 12.  
 (2) Notice of invitation to tender No DK P jumelage — 1, OJ No C 33, 10. 2. 1977, p. 12.  
 (2) Licitationsbekendtgørelse nr. DK P jumelage — 1, EFT nr. C 33 af 10. 2. 1977, s. 12.

IRELAND <sup>(1)</sup>

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/tonne — RE/t — UC/t — RE/ton — u.a./tonne — RE/ton		
	A	B	C
<i>Steers 1 and 2 and Heifers 2</i>			
Forequarters excluding the cube rolls	2 111	—	—
Plates and flanks	1 732	1 803	1 742

(1) Avis d'adjudication n° Irl P jumelage — 1, JO n° C 33 du 10. 2. 1977, p. 17.

(1) Ausschreibung Nr. Irl P jumelage — 1, ABl. Nr. C 33 vom 10. 2. 1977, S. 17.

(1) Bando di gara n. Irl P jumelage — 1, GU n. C 33 del 10. 2. 1977, pag. 17.

(1) Bericht van inschrijving nr. Irl P jumelage — 1, PB nr. C 33 van 10. 2. 1977, blz. 17.

(1) Notice of invitation to tender No Irl P jumelage — 1, OJ No C 33, 10. 2. 1977, p. 17.

(1) Licitationsbekendtgørelse nr. Irl P jumelage — 1, EFT nr. C 33 af 10. 2. 1977, s. 17.

UNITED KINGDOM <sup>(2)</sup>

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/tonne — RE/t — UC/t — RE/ton — u.a./tonne — RE/ton		
	A	B	C
<i>Steers L/M, L/H and Heifers T</i>			
Shin/Shank	2 403	—	—
Brisket	—	—	1 510
Forequarter flank	1 838	—	—
Forerib	3 095	—	—
Pony	2 322	—	—
Clod and sticking	2 129	—	—
Thin flank	1 548	—	1 549

(2) Avis d'adjudication n° UK P jumelage — 1, JO n° C 33 du 10. 2. 1977, p. 19.

(2) Ausschreibung Nr. UK P jumelage — 1, ABl. Nr. C 33 vom 10. 2. 1977, S. 19.

(2) Bando di gara n. UK P jumelage — 1, GU n. C 33 del 10. 2. 1977, pag. 19.

(2) Bericht van inschrijving nr. UK P jumelage — 1, PB nr. C 33 van 10. 2. 1977, blz. 19.

(2) Notice of invitation to tender No UK P jumelage — 1, OJ No C 33, 10. 2. 1977, p. 19.

(2) Licitationsbekendtgørelse nr. UK P jumelage — 1, EFT nr. C 33 af 10. 2. 1977, s. 19.

- A. Applicable seulement aux offres qui indiquent l'intention d'importer de la viande congelée destinée à la transformation.
- A. Anwendbar nur für solche Angebote, in denen die Absicht angegeben ist, zur Verarbeitung bestimmtes Gefrierfleisch einzuführen.
- A. Applicabile esclusivamente alle offerte che specificano l'intenzione di procedere all'importazione di carni congelate destinate alla trasformazione.
- A. Slechts toe te passen voor aanbiedingen, waarin het voornemen wordt vermeld het voor verwerking bestemd bevroren vlees in te voeren.
- A. Applicable only to tenders which indicate the intention to import frozen meat intended for processing.
- A. Finder kun anvendelse på bud med angivelse af hensigt til at indføre frosset kød bestemt til forarbejdning.
- B. Applicable seulement aux offres qui indiquent l'intention d'importer de la viande bovine prévue à l'article 3 paragraphe 2 B du règlement (CEE) n° 76/76.
- B. Anwendbar nur für solche Angebote, in denen die Absicht angegeben ist, Rindfleisch gemäß Artikel 3 Absatz 2 B der Verordnung (EWG) Nr. 76/76 einzuführen.
- B. Applicabile esclusivamente alle offerte che specificano l'intenzione di procedere all'importazione di carni bovine ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 2 B, del regolamento (CEE) n. 76/76.
- B. Slechts toe te passen voor aanbiedingen, waarin het voornemen wordt vermeld het rundvlees genoemd in artikel 3, lid 2 B van Verordening (EEG) nr. 76/76 in te voeren.
- B. Applicable only to tenders which indicate the intention to import beef referred to in Article 3 (2) B of Regulation (EEC) No 76/76.
- B. Finder kun anvendelse på bud med angivelse af hensigt til at indføre kød i henhold til artikel 3, stk. 2 B til forordning (EØF) nr. 76/76.
- C. Applicable à toutes les offres autres que celles mentionnées sous A + B.
- C. Anwendbar für alle sonstigen Angebote, mit Ausnahme der unter A + B genannten.
- C. Applicabile a tutte le offerte diverse da quelle di cui sub A + B.
- C. Toe te passen voor alle andere aanbiedingen, met uitzondering van de onder A + B genoemde.
- C. Applicable to all other tenders other than those referred to in A + B.
- C. Finder anvendelse på alle andre bud end dem, der er henvist til under A + B.
-



## COMMISSION OPINION

of 4 March 1977

for the Government of Italy on the draft regulation applying Council Regulation (EEC) No 543/69 on the harmonization of certain social legislation relating to road transport

(77/214/EEC)

1. Pursuant to Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 543/69 of 25 March 1969<sup>(1)</sup>, the Italian Government, in a letter dated 22 September 1975, notified the Commission of the following draft programmes:

- certificate of professional competence for the carriage of passengers: programme of tests;
- certificate of professional competence for the carriage of goods: programme of tests.

2. These programmes are designed to enable drivers of vehicles carrying passengers over distances of over 50 kilometres to obtain a certificate of professional competence to offset lack of experience, and to enable drivers, aged between 18 and 21, of road haulage vehicles weighing over 7.5 tonnes, to obtain a similar certificate, in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 543/69.

3. The Commission draws the attention of the Italian Government to the fact that on 16 December 1976 the Council adopted a Directive<sup>(2)</sup> fixing the minimum level of professional training required in order to obtain the certificate of professional competence referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 543/69.

Under Article 3 of this Directive, Member States, after consulting the Commission, are to bring into force the measures necessary to comply with this Directive within two years following its notification.

4. Although on certain points the national provisions proposed by the Italian Government appear to achieve some of the objectives referred to in Article 5 of the said Regulation, as defined in the said Council Directive, there are certain gaps and inadequacies in the following cases:

*carriage of passengers and goods:*

- the Italian programme makes no reference to the matters listed under point 1 of the Annex to the Directive concerning knowledge of the construction and main component parts of the vehicle;
- it is not clear from the facts submitted whether candidates for a certificate have to complete a prac-

tical driving test (point 3 of the Annex to the Directive), unless such a test is required in order to obtain a driving licence and in this case it is not necessary to repeat the test to obtain the certificate;

*carriage of passengers:*

the national Italian measures do not cover the following matters:

- general ability and sufficient geographical knowledge to use road maps and their indexes (point 2.1 of the Annex to the Directive);
- economical use of vehicles (point 2.2 of the said Annex);
- knowledge of the steps to be taken after an accident or similar occurrence (e.g. fire) in connection with vehicle insurance (point 2.3 of the said Annex);

*carriage of goods:*

the national Italian measures do not cover the following matters:

- elementary knowledge of the driver's responsibility in respect of the receipt, carriage and delivery of goods in accordance with the agreed conditions (point 2.5 of the Annex to the Directive);
- knowledge of the techniques of loading and unloading goods and of the use of loading and unloading equipment (point 2.7 of the said Annex);
- basic knowledge of the precautions to be taken in the handling and carriage of dangerous goods (point 2.8 of the said Annex).

Furthermore, the Italian Government's intention to issue certificates of professional competence to road haulage drivers solely on the basis of experience gained in one year of driving vehicles weighing between 3.5 and 7.5 tonnes is incompatible with Article 5 of Regulation (EEC) No 543/69.

5. The Commission gives a favourable opinion on the Italian measures in question, provided that, before

<sup>(1)</sup> OJ No L 77, 29. 3. 1969, p. 49.

<sup>(2)</sup> Council Directive of 16 December 1976 on the minimum level of training for some road transport drivers (OJ No L 357, 29. 12. 1976).

the expiry of the period provided for in Article 3 of the Council Directive of 16 December 1976, the Italian Government takes steps to remedy the gaps and inadequacies pointed out under 4 above and undertakes henceforth not to issue certificates of competence solely on the basis of professional experience.

Done at Brussels, 4 March 1977.

*For the Commission*

Richard BURKE

*Member of the Commission*

---